

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-480, 359-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belföldi hírek

1970. január 9.

bb. 1. január 15-én folytatódik a tanítás az általános és középiskolákban

i vt/lk/zs/gy/bs

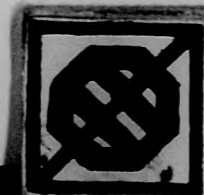
1970. január 9.

Január 15-én ismét benépesülnek az általános- és középiskolák a szünet utáni első tanítási napon az ellenőrző könyv útján értesítik a szülőket a gyermekek félévi tanulmányi eredményéről. Ez alkalommal csak az általános iskolák 1. osztályosai kivételek - őket félévkor még nem osztályozzák.

A tanévnyitói miniszteri utasítás értelmében - a népszámlálás következtében hosszúra nyúlt téli szünet alatt az 1969-70-es oktatási évet csak az esetben szabad legfeljebb június 20-ig meghosszabbítani, ha a tanítási napok száma nem éri el a 190-et. erre azonban előreláthatólag nem kerül sor, mert ősszel a közhasznú társadalmi munkákra fordított időt az iskolákban két hétről egy hétre csökkentették. Mivel a pedagógusok már a tanév elején tudtak arról, hogy részt vesznek az összeírásban, a tananyagot úgy osztották be, hogy az ne okozzon túlterhelést a második félévben.

A hosszabb szünet bizonyos kiesést jelent a diákoknak a folyamatos tanulásból, ezért most a szülőkre is hárul olyan feladat, hogy segítsék gyermekeiket a megfelelő munkaritmus visszaállításában. A következő hónapok fokozott, kitartó szorgalmat igényelnek a diákoktól, mert a tavasszal esedékes, április 4-től 13-ig tartó újabb szünetig hátralevő időszakban az iskolai élet folyamatos lesz. /wti/

- 1 -



bb. 2. Irodalomtörténeti szenzáció: pécselt megfejtették balassi bálint titkos irását - balassi az árgirus széphistória szerzője!

vid-fm/gy/hgy

1970. január 9.

négyszáz esztendő s rejtélyre derített fényt a pécsi tanárképző főiskola tanára, dr. tóth istván, akinek sikerült megfejtenie balassi bálint titkos irását. a magyar reneszánsz legnagyobb költője gyakran használt titkos írást levelezésében, főleg nevek és másokra vagy saját magára vonatkozó adatok közlése esetén. dr. tóth istván, mint a régi magyar irodalom előadója, évek óta foglalkozik balassi életével, költészetével, s ennek során kutatta a titkos írás kulcsát is. kiderítette: a költő egyszerűen megfeleltette az ábécé egymásutáni betűsorát, a betűket a-tól l-ig és m-től y-ig egymás alá helyezte, s a megfelelő betűket felcserélte a szövegben. az „a” betűnek tehát az „m”, felelt meg, a „b”, betűnek az „n”, és így tovább.

a magyar irodalomtörténet nagy szerencséjére balassi a titkos írást másutt is - költeményeinek sorkezdő betűiben és ajánlásaiban - is alkalmazta, s így kerülhetett sor olyan felfedezésekre, amelyek irodalomtörténeti szenzációnak számítanak. szerelmis históriáinak legszebbike a „hsistória egy árgirus nevű királyfőről és egy tündér szüzeleányról”, szerzőjének kilétét csaknem négyszáz éven át homály fedte. irodalomtörténészeink az első tizennégy versszak sorkezdő betűiből gerygyai albertnek, illetve - az újabb névalak szerint - gergei albertnek vélték a szerzőt. a titkos írás kulcsa szerint a sorkezdő betűk kétségtelenül balassi bálint szerzőségéről tanuskodnak, sőt az is kiderült belőlük, hogy a költő újváron /liptóújváron/ írta az árgirust, mégpedig az anna-versek idején, vagyis 1578 és 1584 között. a szöveg-egyeztetések, stílusából és a verseléséből arra lehet következtetni, hogy a széphistória balassi költői munkásságának első szakaszából való.

dr. tóth istván a balassi-féle titkos írás kulcsa alapján megvizsgálta a többi korabeli széphistória utalásait is, és további meglepő felfedezésekre jutott. megállapította, hogy a bécsi osztrák nemzeti könyvtárban nemrég előkerült szép magyar komédia című pásztor-dráma ajánlásában szereplő „nn” betűkép nem a szerző névtelenségét jelzi, hanem - a titkos írás szerint - nagy költőnk betűjele ez: bb. az 1577-ben sárospatakon megjelent eurialus és lucretia című széphistória ismeretlen fordítóját irodalomtörténészeink „pataki névtelen”-nek nevezték el. a mű befejező versszakainak sorkezdő betűit dr. tóth istván a titkos betűséma szerint „áttette”, balassi nyelvére és az így kapott betűkből a következő magyar szöveg alakult ki: „öt rész sárospatakról - a te szivednek gyámola,, hogy ki volt ezidőtájt a költő szívének „gyámola,, nem lehet pontosan tudni, az azonban bizonyossá vált, hogy a legszebb magyar széphistóriák szerzője balassi bálint./mti/

bb. 3. a rádió sajtókonferenciájának napirendjén: a tanács

i ol/tr/zs/gy/hgy

1970. január 9.

a rádió januári sajtókonferenciájának témája a tanács. a műsorsort 26-án a minisztertanács tanácsszervek osztályáról közvetítik, ahol dr. papp lajos miniszterhelyettes vezetésével tanácsi vezetők, szakemberek válaszolnak az újságírók és a hallgatók kérdéseire. a nyilvános sajtókonferencia a tanácsi munkával kapcsolatos valamennyi témakört érinti - a fővárosi tanács kivételével. budapest ugyanis később külön műsor témája lesz.

a hallgatók kérdéseiket, észrevételeiket, javaslataikat január 19-ig juttathatják el a rádió címére, „sajtókonferencia”, megjelöléssel./mti/

bb. 4. repült az asztal a 18. emeletről

i bc/gk/zs/gy/bs

1970. január 9.

a budapest szálló 18. emeletén a bárban szórakozott egyik este ismerőseivel egy férfi, s alaposan felöntött a garatra. a mini-asztalt, amelyen ültek, véletlenül feldöntötték, s a rajta levő poharak összetörték. a felszolgáló kifizettette a kárt. ennek rendezése után az ittas férfi visszament a tetőteraszra, majd az asztalt és egy széket a magasból lehajított, s azok a konyhaépület tetőjére estek. a butorok árát is nyomban ki akarta fizetni, de amikor megtudta, hogy értesítették a rendőrséget, eltávozott a helyszínről. a kárt később kiegyenlítette.

a 2-11-12. kerületi bíróság a butort dobáló férfit - figyelembe véve büntetlen előéletét - garázdaságért kétezer forint pénzbüntetésre ítélte./mti/

bb. 5. ötven millió forintos állami támogatás erdei feltáró utak építésére

i jf/mm/gy/hgy

1970. január 9.

ezévből 50 millió forintos állami támogatásban részesítik az erdőgazdaságok „feltáró-ut”, építkezéseit, amelyekkel a kitermelők számára „hozzáférhetővé”, teszik az erdőket és meggyorsítják a tűzfaszállítás is.

e területeket februárra, márciusra megtisztítják, majd megkezdik a földmunkákat. az idén összesen 150 kilométer hosszúságú erdei utat készítenek el. további száz kilométeren azokat az alépítményeket rakják le, amelyekre jövőre kerül végleges burkolat.

/folyt. köv./

bb. 5. / ötven millió... 1. folyt./ gy

a vízenyős, süppedős vidékeken erdei kisvasutakat építenek. a kistáplói részen már elkészült a 7 és félkilométer hosszú vasútszakasz, új pálya épül a gemenci állami erdő- és vadgazdaság területén.

a mátraerdő- és felfeldolgozó gazdaságban idén 17 kilométer hosszú burkolt utat és 10 kilométernyi földutat építenek, a borsodi erdőben 12 kilométeres burkolt és 6 kilométeres földut segíti majd a szállításokat. több erdőgazdaságban központi rakodókat építenek a kitermelt fa összegyűjtésére.

az erdőben végérvényesen megbukott a makadám út; nem bírja a nagy terhelést és két év alatt általában összetöredezik. emiatt kedvezőtlenül alakulnak a fenntartási költségek. ezért az erdei utak is bitument és más korszerű fedőanyagokat kapnak.

a „feltáró-ut”, építéseket gyorsítják és az uthálózat bővülése kedvezően érezteti majd hatását a lakosság tűzifa-ellátásánál.  
/mti/

..

bb. 6. feldolgozzák a több mint félszázados győri eszperantó mozgalom történetét

vid-fm/gy/hgy

1970. január 9.

a helyi eszperantó mozgalom történetét ismertető könyv kiadásával készülnek a győri eszperantisták városuk fennállásának 700 éves jubileumára.

a nemzetközi nyelv győri meghonosítása takács józsef fogorvosnak köszönhető, aki 1912-ben - mint ötödéves orvostanhallgató - ingyenes eszperantó nyelvtanfolyamot szervezett. takács józsef nevét nemcsak győrről, hanem szerte az országban, sőt külföldön is jól ismerték. 1912-ben a krakkóban megrendezett nyolcadik világkongresszus egyik hazai és egyetlen győri résztvevője volt. még ugyanebben az évben panonio címmel folyóiratot adott ki, s néhány éven át budapesten az eszperantó szövetség főtitkári teendőit is ellátta. a német fasiszták áldozataként halt meg 1944 októberében.

az eszperantó mozgalom győri történetének kutatói az év végére fejezik be munkájukat./mti/

- 4 -

bb. 7. történelmi karneválra készül tata ifjúsága

vid-fm/gy/hgy

1970. január 9.

nagyszabású történelmi karnevál előkészületeit kezdte meg tata ifjúsága. a város felszabadulásának napján, március 19-én a 25 évvel ezelőtti eseményeket eleveníti fel mintegy 2 500 fiatal. a karnevál programját a kisz-alapszervezetek, az uttörők, az mhsz, a honvédség együttesen állítják össze visszaemlékezések, hadtörténeti tanulmányok és korabeli térképek alapján./mti/

..

bb. 8. hajómodell tizenötezer szál gyufából

vid-fm/gy/hgy

1970. január 9.

fafaragással, modellkészítéssel foglalkozik szabadidejében kubik józsef, a szolnoki cukorgyár fiatal raktárosa. munkaeszköze csupán egyetlen zsebkész, amellyel vörösfenyőből, nyárfából hat-hét óra alatt formál ki például egy - herendi porcelánfigurára emlékeztető - kócsag-családot. legszebb munkái közé tartoznak a „ladikos halász”, a „naphalak”, a „sportemberek”, -et ábrázoló figurák. tizenötezer szál gyufából elkészítette többek között a legendáshírű santa maria egyik vitorlás kísérelőhajójának kicsinyített mását. tervbe vette, hogy gyufaszálakból elkészíti szolnok egyik jellegzetes utcacélesztének modelljét, amelynek hossza két méter, szélessége pedig negyven centiméter lesz./mti/

..

bb. 9. „déli gyümölcs-szezon”, a szegedi botanikus kertben

vid-fm/gy/hgy

1970. január 9.

a szegedi egyetemi botanikus kert üvegházában egymás után szedik a különböző melegégy gyümölcsöket. a tél folyamán a „banán-szezon”, volt az első. a törpe banán dus fürtjének megérettelése után az anyanövény most már rövidesen elpusztul, viszont életképes gyökérsarjat hajtott, amelyet újból elültetnek. utána mindjárt a négy méter magas narancsfáról szüreteltek több mint 60 darabot. csupán egyet hagytak rajta a látogatók kedvéért. a „déli gyümölcs-szezon”, a citrom zárja. a terebélyes fán legalább ötven citrom sárgul, s nemsokára ezeket is leszedik./mti/

- 5 -

bb 10. fedettuszoda és tisztasági fürdő épül szombathelyen

vid/kz/mén/um bs

1970. január 9.

jóváhagyta egy új fedettuszoda és tisztasági fürdő építésének beruházási programját a szombathelyi városi tanács végrehajtó bizottsága. a két új létesítmény költség-előirányzatát 43-44 millió forintban állapították meg. a kiviteli tervdokumentációnak ez év végére kell elkészülnie. az építkezés jövőre kezdődik, s 1973-ban fejeződik be. a határozat indoklásában rámutattak, hogy a csaknem 65.000 lakosu megyeszékhelyen a meglévő két idényuszoda, illetve a csak nyáron használható termálfürdő, valamint az 1896-ban épült korszerűtlen tisztasági fürdő már nem elégíti ki az igényeket. /mti/

bb 11. új almatárolók épülnek szabolcs-szatmár megyében

vid/kz/mné/um bs

1970. január 9.

nyolc szabolcs-szatmár megyei termelőszövetkezet épített az idén korszerű alma-hűtőtárolót. az új almatárolók szigetelő falait külföldön vásárolják, a berendezések viszont hazai üzemekben készülnek. a kivitelező építőipari vállalatok télen is dolgoznak, hogy szeptember végére - az almaszedés kezdetére - mindegyik tárolót átadhassák rendeltetésének. 1970-ben szabolcs-szatmár megye gyümölcsöseiben körülbelül 30.000 vagon téli alma terem majd. az új hűtőtárolók megkönnyítik e nagymennyiségű alma biztonságos tárolását. /mti/

bb 12. nyereg-export

vid/kz/mné/um bs

1970. január 9.

a mindennapi használati tárgyakat is készítő debreceni bőrpari ktsz az utóbbi években nemcsak Európában, de a tengerentúl is jó hírnevet szerzett speciális lószerszámaival. a ktsz, amely szállított már diszes veretű lószerszámot a holland királyi udvar részére is, az idén Ausztriából, Dániából, Franciaországból, Hollandiából, a NSZK-ból, Svájcban, és Svédországból, valamint az egyesült államokból kapott nagyobb megrendeléseket lószerszámokra és nyergekre, továbbá tájjelegű bőrpari készítményekre. /mti/

3. 17/um

To  
920

bb 13. jubileumi könyvsorozat bács-kiskun megyéről

vid/fm/um hgy

1970. január 9.

az idén - felszabadulásunk 25. évfordulója jegyében - több mint tíz különböző műfajú jubileumi kiadvány lát napvilágot Kecskeméten. az új könyvek, antológiák, bibliográfiák, és szöveggyűjtemények közül többet már nyomdába adtak, egy részét pedig most szerkesztik a kiadványok szinte teljességgel tükrözik majd a nagy alföldi megyében a negyedszázad alatt végbement átalakulást. többek között új, bővített kiadásban jelenik meg a bács-kiskun megyei képeskönyv. kiadnak egy, - a megye gazdasági és társadalmi fejlődését dokumentáló - tanulmánykötetet is. a „szülőföldem, bács-kiskun megye” című antológiában negyven klasszikus és mai magyar írónak, költőnek a megyéről szóló írásait válogatták össze. /mti/

bb 14. 120 millió forint a vár helyreállítására - tanácsülés az 1. kerületben

t gj/um zs hgy

1970. január 9.

pénteken tartotta idei első tanácsulását az 1. kerületi tanács, amely egyebek közt az idei fejlesztési terveket tárgyalta meg. a várnegyed, a palota helyreállítására, szebbé tételére ez évben mintegy 120 millió forintot költenek. folytatják a karmelita kolostor épületének rekonstrukcióját, megkezdik a nyugati várfal és kert felújítását, s előreláthatólag az év végéig befejezik az oroszán udvar homlokzatának helyreállítását is. a várnegyedben felépülő Hilton szálló terveit még az idén elkészülnék, addig is a kijelölt részen régészeti feltárást végeznek, s közművesítik a területet. sor kerül számos műemlék, műemlék jellegű épület rendbehozatalára is. helyreállítják az esztergomi rondellát, a bécsi kaput, valamint a kapisztrán téri romkertet, s restaurálják a bécsi kapu téri evangélikus templomot is.

a vári lakónegyedben egyébként az idén hozzálátanak a tárnok utca 13. és az urí utca 30. szám alatti lakóházak építéséhez; az urí utca 26. és a fortuna utca 18. szám alatt azonban - kapacitás hiján - a lakóházépítkezést nem tudják megkezdeni. az országház utca 21. és az urí utca 62. szám alatti épületek helyreállításán az idén is dolgoznak, de befejezésük csak 1971-ben várható. /folyt.köv./

- 7 -

To  
920



bb 14. / 120 millió forint ....folyt./um

a kerületben nagyarányú ut-és közműépítési munkák is kezdődnek. utfelújítások lesznek egyebek közt a szentháromság utcában, a szentháromság téren, a disz téren, a kapisztrán téren, a táncsics Mihály utcában és a hunyadi János uton. a fő utcában és a hunyadi János uton felújítják a csatornákat, a táncsics Mihály utcában pedig a vízhálózatot bővítik. a közvilágítást az ostrom utcában és az alagút utcában korszerűsítik, s előreláthatólag sor kerül a Vár-fok utca, az asztalos János utca és a sziklai Sándor utca „rekonstrukciójára,, is. /mti/

bb 15. először az évi hat milliárd forint felett

vid-ju -cz

1970. január 9.

a dunai vasmű dolgozói előzetes értékelés szerint 1969-ben először haladták túl az évi hat milliárd forintos termelési értéket. legjobban a hengerművek - a hideghengermű, a meleghengermű és a lőrinci hengermű - dolgoztak. előzetes statisztikai számítások szerint száz forint termelési értéket 82.2 forintból állítottak elő. a kohászati kombinát egésze 17-18 százalékos nyereséggel dolgozott. /mti/

*Vs a növekedés az előző évihez viszonyítva 6,3 százalékos*

bb 16. a bolgár kormányküldöttség az elektronikus mérőeszközök gyárába látogatott

t sb/mm-ju -cz

1970. január 9.

a bolgár kormányküldöttség pénteken reggel Ivan Popov professzornak, a bkp politikai bizottsági tagjának, akadémiai levelező tagnak, a bolgár tudományos és műszaki fejlesztési állami bizottság elnökének vezetésével az elektronikus mérőeszközök gyárába látogatott. a vendégeket Papp Ferenc műszaki igazgató és Wodicska Mihály termelési főmérnök tájékoztatta a gyár munkájáról. a vendégek különösen nagy érdeklődéssel hallgatták az adatfeldolgozásban, a folyamatszabályozásban és automatizálásban jól bevált hazai emg-830 típusú számítógépről szóló ismertetését. a gyárban tavaly került sor e termék sorozatgyártására és jövőre megkezdik újabb számítógéptípusok termelését is. a tájékoztatást követően a vendégek megtekintették e korszerű termékeket gyártó üzemszerveket. /mti/

..

-8-

bb 17. a lotto nyerőszámai

j/ny -cz

1970. január 9.

a sportfogadási és lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a nyergesújfaluon megtartott második heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki.

12, 33, 34, 46, 87.

/mti/

76

bb 18. új gyár komlón

vid/kz-ju -cz

1970. január 9.

komlón, a feketeszénbányák szomszédságában 24 millió forint költséggel impozáns külsejű, többszintes új üzemet épített a budapesti elektroakusztikai ktsz, amely három évvel ezelőtt, komló építésének hőskorából visszamaradt barakokban kezdte meg a munkát a bányavárosban. az indulás évében még csak 8 millió forint értékű villamosszerelési cikket készített az idén viszont már több mint 50 millió forint értékű termelésére számítanak. az új üzemépületet fokozatosan, márciusig veszik birtokba, olyan ütemben, ahogy helyükre kerülnek a gépek, automata berendezések. a munkásszám jelenleg kétszázötven körül van az ipari tanulókkal együtt. idén további száz főt vesznek fel, jövőre pedig már az eredetileg tervezett 400 fős gárda dolgozik. a ktsz komlói egysége termékeinek háromnegyedét exportálja, zömében az ndk-ba. százezer számra készítik a különféle villamosszerelési cikkeket, továbbá névtáblás fali csengőnyomókat, modern vonalú mennyezeti lámpákat. a hazai piacra többek között mikrofonokat és kaputelefonokat szállítanak. /mti/

bb 19. városcimer pályázat

vid/kz-ju -cz

1970. január 9.

a zalaegerszegi városi tanács végrehajtó bizottsága pályázatot hirdet új városcimer tervezésére. a képző- és iparművészek részére kiírt pályázat feltételei: a címernek reprezentálnia kell a város mai állapotát, szép környezete-t és iparát. a címer alapszíne a világoskék és fehér. a városi tanács végrehajtó bizottsága 7.000 forintos első, 2.000 forintos második és 1.000 forintos harmadik díjat tűzött ki a pályázóknak. a pályázat határideje 1970. március 10. /mti/

11.40/ju

-9-

*10 13<sup>00</sup>*



bb 20. az ember tragédiája arab nyelven

i ms/tr/ny zs -cz

1970. január 9.

a napokban bejrutban arab nyelven megjelent madách Imre drámai költeménye, az ember tragédiája. madách művét Germanus Gyula professzor irányításával Isza an-naouri, ismert jordániai író és műfordító ültette át arab nyelvre. a könyv megjelentését a kulturális kapcsolatok intézete és az unesco segítségével lehetőségre.

Isza an-naouri 1965-ben a kulturális kapcsolatok intézetének meghívására hazánkban járt és találkozott Germanus professzorral. hazatérve az ő ösztönzésére fogott hozzá - angol fordításból - a tragédia átültetéséhez.

az ember tragédiáját az ouajdat, a libanoni főváros egyik legnagyobb kiadó válllata jelentette meg. Isza an-naouri gondos, színvonalas fordításában madách remeke most a marokkótól és afrikától a szovjetunió közepéig húzódó hatalmas arab nyelvterületen is megkezdheti diadalutját. /mti/

bb 21. meghalt Lichtenstein Simonné,

tm-ju zs -cz

1970. január 9.

a párt- és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista harzáért érdemrend kitüntetettje. temetése január 15-én, csütörtökön 11 órakor lesz a rákoskeresztúri köztemetőben. /

m szmp xiv. kerületi bizottsága

/mti/

bb 22. időjárásjelentés

mm/ny -cz

1970. január 9.

a meteorológiai intézet 1970. január 9-én, pénteken 13 órakor jelenti

nyugat felől lassu enyhülés

kontinensünk középsü területein általában kevés a felhő. főként az éjszakai és reggeli órákban sokfelé ködképződés van, ezeken a területeken az évszakhoz képest hideg az idő. kelet-európában az enyhe és hideg levegő találkozási zónájában változó-kony, csapadékos, sokfelé szeles az időjárás.

/folyt köv/

-10-

12.50/ny

10 13<sup>0</sup>

bb 22. időjárásjelentés .....folyt/ny

hófúvások keletkeznek. ugyanakkor nyugat-európában az óceáni légtömegek egymást követő hullámainak hatására többfelé esik az eső, és a hőmérséklet fokozatosan emelkedik. az említett enyhe levegő hatása a következő nap folyamán a kárpát-medence nyugati részein is érezhetővé válik. hazánkban csütörtökön nyugat felől feloszlott a felhőzet és az északkeleti megyék kivételével 2-7 óráig napfénytartamot mértek. számottevő havazás csak az északkeleti megyékben volt, azonban a lehullott hó csapadékmennyisége sehol sem haladta meg az 5 millimétert. a hőmérséklet napközben plusz 2, mínusz 4 fokig emelkedett. az északi szél helyenként erős volt, hófúvások keletkeztek. péntek hajnalra szeszélyes területi eloszlásban mínusz 5, mínusz 18 fokig hűlt le a levegő. többfelé keletkezett köd, zuzmarával. a délelőtti órákban változóan felhős, párák néhány helyen ködös idő volt. a hőmérséklet 11 órakor a déli és nyugati megyékben mínusz 3, mínusz 8, máshol mínusz 8, mínusz 11 fok között volt.

Budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke mínusz 3.1 fok volt, a sokévi átlagnál 2.5 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor Budapesten a hőmérséklet mínusz 5 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 775 milliméter, változatlan.

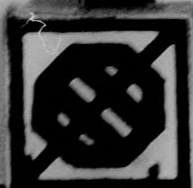
várható időjárás szombat estig: nyugaton tulnyomóan felhős, párák idő, gyenge havazásokkal, később esetleg havasesővel. keleten változóan felhős, ködös idő, hódarával, zuzmarával. főként a dunántúlon megélénkülő, helyenként megerősödő délkeleti-déli szél. kisebb hófúvások. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában mínusz 5, mínusz 10, a szélvédett derült helyeken mínusz 15 fok körül. legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton a nyugati és a déli megyékben plusz 2, mínusz 3, máshol mínusz 3, mínusz 8 fok között.

a Duna vízállása Budapestnél 114 centiméter. /mti/

-11-

13.00/ny

10 13<sup>0</sup>



bb 23. elhunyt zwikl józsef

Lk/ny -cz

1970. január 9.

a párt és a szakszervezeti mozgalom veteránja, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. búcsúztatása január 13-án 13.30 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

bb 24. másfélezer szovjet fiatal látogat baranyába

vid/kz-ju -cz

1970. január 9.

felszabadulásunk negyedszázados évfordulójának időszakában - a téli-tavaszi hónapokban - több mint másfélezer szovjet ifju látogat el a természeti szépségekben és történelmi emlékekben gazdag pécsre, baranyába. a fiatal szovjet turisták első, 140 tagu csoportja már meg is érkezett a mecskaljára, ahol az expressz utazási iroda vendégeként öt napot töltenek. pénteken a komszomolisták megtekintették pécs nevezetességeit, majd a kis baranya megyei bizottsága fogadást adott a tiszteletükre. a következő napokban felkeresik a pécsi szovjet katonai temetőt és megkoszorúzzák a hősi emlékművet, megismerkednek a város és a megye ifjuságának helyzetével, találkoznak a dolgozó és tanuló fiatalokkal, s kirándulnak dél-baranya legszebb idegenforgalmi helyeire: mánaknyba és siklósrá. pécsről és baranyából ugyancsak sok fiatal látogat el az idén a szovjetunióba. így április folyamán háromszáz ifju turista utazik moszkvába. /mti/

bb 25. huszonöt év alatt megduplázódtak a termésátlagok baranyában - mezőgazdasági tanácskozás pécsen

vid/kz-ju -cz

1970. január 9.

a felszabadulás óta eltelt huszonöt év alatt megduplázódtak a fő növények termésátlagai baranyában - jelentették be a megye mezőgazdasági szakembereinek pénteken pécsen megtartott tanácskozásán, a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok, valamint a mezőgazdasági vállalatok mintegy háromszáz vezetője vitatta meg ez alkalommal az 1969. évi termelési tapasztalatokat és az 1970. évi terveket, feladatokat. / folyt. köv. /

13.25/ju

-12-

bb 25. / huszonöt év ... 1. folyt./-ju

az állattenyésztésben azonban már korántsem ilyen kedvező a kép, mint a növénytermesztésben. tavaly 26 ezerrel csökkent a sertésállomány az előző évhez képest, s különösen aggasztó a helyzet a háztáji gazdaságokban, mivel minden erőfeszítés ellenére rendkívül gyors ütemben csökken az állatok száma. mint jó példát említték a szalántai kezdeményezést, ahol a termelőszövetkezet ellátja a háztáji gazdaságokat hizóanyaggal és takarmánnyal, s értékesíti a meghízalt állatokat. a tagok ilyen jellegű háztáji tevékenységét közhasznú munkának tekintik és beleszámítják a munkaidéjükbe. baranya mezőgazdaságában tavaly 394 millió forint értékű építési beruházás történt - 214 millióval több, mint az előző évben - s ez országosan is kimagasló eredmény. jelenleg mintegy ötven modern állattartó üzem épül a gazdaságokban, ami kivétező utat jelent az állattenyésztés mostani nehéz helyzetéből. gondot okoz azonban, hogy a gépesítésre fordított pénzösszeg ez idő alatt csupán kilencmillió forinttal nőtt és emiatt elhasználódott, elavult a traktorállomány. a mezőgazdasági üzemek vezetőinek e téren történt mulasztása máris megbosszulta magát: a tavaszi vetésterületnek majdnem a felén elmaradt az oly fontos őszi mélyszántás és ennek kedvezőtlen hatása a terméseredményekben mutatkozik majd meg. a baranyai gazdaságok ezért erőforrásaik nagy részét gépparkjuk fejlesztésére fordítják 1970-ben. /mti/

bb 26. a bolgár kormányküldöttség látogatása az országos vezetőképző központban

tsb/j-ju -cz

1970. január 9.

a bolgár kormányküldöttség ivan popov professzornak, a bkp politikai bizottsága tagjának, akadémiai levelező tagjának, a bolgár országos tudományos és műszaki fejlesztési állami bizottság elnökének vezetésével pénteken az országos vezetőképző központba látogatott. a küldöttséggel tartott vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság nagykövete is. dr. lászló imre egyetemi tanár, az intézmény igazgatója számolt be a magyarországi vezetőképzés és továbbképzés eddigi eredményeiről és az újabb tervekről. a magyar vezetőképző központ a múlt évben szoros együttműködést alakított ki bulgária vezetőképző intézetével. most e látogatáson a kormányküldöttség tagjai baráti eszmecserét folytattak a magyar-bolgár vezetőképzési együttműködés bővítéséről. többek között a továbbképzési tananyagok tartalmi vonatkozásában és különféle számítástechnikai kutatások területén kínálnak újabb lehetőségeket a kapcsolatok erősítésére. /mti/

13.52/ju

-13-

bb 27. bekötőutat kap a kétszázhusz lakosu mocsolyás  
vid/kz-ju -cz 1970. január 9.

Borsod megyében az idén mintegy hatvanmillió forintot fordítanak a községek belső utjainak korszerűsítésére és fenn-tartására. ebből az összegből négymillió forint felhasználásával kezdik és befejezik a „világtól elzárt”, mocsolyás település csaknem három kilométer hosszú bekötőútjának építését. a déli bükk kétszázhusz lelket számláló kis falujának lakói eddig csak gyalog, vagy szekéren tudtak eljutni a közeli Kisgyőr vagy Sály községbe, amely különösen télen okozott sok nehézséget. az új ut megépítésével, régi vágya teljesül a mocsolyásiaknak. ezzel ugyanis lehetőség nyílt arra, hogy az év végén ezt a települést is bekapcsolják a rendszeres autóbusz járatba. /mti/

Imeg

bb 28. új szálloda a „hármás határon”,  
vid-kz/mné-ju -cz 1970. január 9.

A vas megyei vendéglátó- és szálloda vállalat megvásárolta a megszüntetett szentgotthárdi járás egy feleslegessé vált irodaházát. harminc személyes szállodát, reggeliző eszpresszót és cukrászüzemet alakít ki benne. az egykori járási székhelyen a vendéglátóipari üzemre nagy szükség van a magyar-osztrák-jugoszláv „hármás határ”, mentén, a rábafüzesi határátelőhely és a 8-as számú főközlekedési út szomszédságában lévő nagyközségnek. /mti/

bb 29. módosították siófok város és négy dél-balatoni község  
üdülőterületi határát  
vid-kz/mné-ju -cz 1970. január 9.

A Balaton déli partján az utóbbi két évtizedben lényegesen javult a közlekedés, sok új vállalat, szakszervezeti és magánüdülő, továbbá szálloda, motel és kemping épült. a gyors ütemű fejlődés következtében egyes községek kinyittek akorábban kijelölt üdülőhelyi határokat. a Somogy megyei tanács végrehajtó bizottsága - az egészségügyi osztály előterjesztése alapján - módosította siófok város, továbbá Balatonboglár, Fonyód, Balatonföldvár és Zamárdi községek üdülőterületének határát. az eddigi - az 1930-as 1940-es években megállapított - üdülőterületi határok korrekciója során Balatonboglárhoz kelet és nyugati irányban csatoltak hozzá újabb területeket.  
/ folyt. köv./

14.10/ju

-14-

To 1440

bb 29. / módosították siófok... 1. folyt./-ju

Fonyód üdülőterületéhez csatolták Fonyód-liget, Fonyód-sándortelep és Fonyód-bélatelepet. így a Fonyódi üdülőterület határa most már nyugati irányban Balatonfenyvesig, keleti irányban pedig Balatonboglárig terjed. Balatonföldvár üdülőövezetét Balatonszárszó és Zamárdi határáig, délen pedig a Köröshegyig terjesztették ki. Zamárdi újonnan kijelölt üdülőövezete Balatonszéplak, a 7-es főközlekedési útvonal, a Zamárdi vasútállomás, illetve a rév kikötő között terül el. Siófok üdülőterülete a Zamárdi határtól magában foglalja Balatonszéplakot az „ezüst partot”, valamint a Balatonszabadi üdülőövezetet. /mti/

--

bb 30. nagyközség lett ercsi, - eötvös József faluja  
vid/fm-ju -cz 1970. január 9.

Pénteken a mintegy 9000 lakosu Ercsiben, - eötvös József falujában - ünnepi tanácsülésen adták át a nagyközséggé nyilvánításáról szóló oklevelet. az ünnepi ülésen jelen volt Gyenge Károly, a Fejér megyei pártbizottság titkára. a nagyközségi tanács végrehajtó bizottságának elnökévé ismét Tócsai Rezsőné választották meg, aki többek között elmondotta: az idén megnyitják a volt eötvös-házban az eötvös József emlékmúzeumot, a községben benzintöltő állomás épül, jövőre pedig kenyérgyár, továbbá két új szövetkezeti élelmiszerüzlet építéséhez fognak hozzá. /mti/

--

bb 31. tsz-tagok segítsége beteg társuknak  
vid/fm-ju -cz 1970. január 9.

A segítőkészség szép példáját mutatták a földesi Lenin Termelőszövetkezet tagjai a szövetkezet raktárosa, Király Lajos néhány nappal ezelőtt súlyos műtéten esett át a Berettyóújfalui kórházban. az orvosok közölték, hogy Király Lajosnak gyógyulása érdekében vérátömlesztésre lenne szüksége és kérték, segítsenek dolgozó társai. az első hívásra egymásután jelentkeztek a Lenin Tsz tagjai és 23 szövetkezeti gazda - köztük négy nő - utazott Berettyóújfaluba, hogy beteg társuk részére életmentő vért adjanak. /mti/

--

14.20/ju

-15-

To 1440

bb 33. gyorsvonat és tehergépkocsi karambolja

i bm/fm-ju -cz

1970. január 9.

pénteken reggel 6 óra 20 perckor rakamaz és nyíregyháza között, a virányosi megálló közelében levő fény- és fél-sorompóval ellátott vasuti kereszteződésben pápa józsef 39 éves gépkocsivezető, nagyhalászi lakos a nyíregyházi 5-ös számú aköv tehergépkocsijával a tilos jelzés ellenére ráhajtott a vasuti sínekre, és a rakamaz felől jövő gyorsvonat elütötte. a baleset következtében pápa józsef, valamint utasa, stankóczi jános 23 éves gépközlelő, nyírbogdányi lakos a helyszínen meghaltak. a gyorsvonat utasai és személyzete közül senki sem sérült meg. a baleset ügyében a rendőrség vizsgálatot indított. /mti/

bb 32. öt évi és tizhónapi börtön erőszakoskodásért

vid/fm-ju -cz

1970. január 9.

a paksi járásbíróóság 5 évi és 10 hónapi börtönre ítélte kramer pál nagydorogi lakost. a többgyermekes családapa - főleg éjszakánként - magános nőkre támadt és erőszakoskodott velük. áldozatait - akik közt serdülőlány is akadt - durván bántalmazta, megfélemlítette.

az ítélet nem jogerős. /mti/

bb 37. meghalt az ország első kiváló pedagógus ujitója

vid/fm-ju -cz

1970. január 9.

debrecenben 82 esztendőskorában meghalt tar imre, aki az országban elsőnek kapta meg a „kiváló pedagógus ujitó”, kitüntető címet. negyvenöt évig tanított és számos olyan ujitást fogadták el, amelyet ma is alkalmaznak az általános iskolákban. többek között olyan számológépet alkotott, amelyet az elsőosztályosok oktatásánál hasznosítanak, óvodások részére pedig didaktikus játékot szerkesztett. tar imrét január 12-én hétfőn temetik debrecenben. /mti/

14.32/ju

-16-

b 34. tömegcikkeket tervező iparművészek munkáinak kiállítása

t sz/gk/ny -cz

1970. január 9.

az iparművészeti tanács kiállítás-sorozatát szervezett „művész az iparban”, elnevezéssel. a nagyüzemek tervezőasztalai és közvetlenül a gépek mellett lépnek a nyilvánosság elé így a nagy sorozatú tömegcikkeket tervező iparművészek. pénteken az iparművészeti tanács bacsó béla utcai bemutató termében már a hetedik ilyen kiállítás nyílt. ezuttal a lakberendezési tárgyakat tervező iparművészek közül mutatkoznak be hárman: fekete ferenc és prohászka margit textiltervező, valamint j. burián judit butortervező. fekete ferenc és prohászka margit a lakástextil vállalat iparművészei, a vállalat gyármtánytervező osztályának dolgozói. fekete ferenc főként gépi és kézi csomózású szőnyegeket tervez, míg prohászka margit feladatköre a nyüstös butorszövetek és takarók tervezése. legérdekesebb munkáikat sorakoztatja fel a kiállítás. j. burián judit a faipari gyártástervező iroda munkatársa, s a legjobban befutott, leginkább ismert munkája az 1960. évi bmv-n kiállított erikaszék, amelyet még ma is gyártanak. ebből az egyetlen szék típusból megközelítően már egymillió darab készült. újabb tervei alapján készült gyármtányokból a kiállítás bemutat egy lakószoba és egy konyhaberendezést, az utóbbi szolnok elnevezéssel szintén sorozatgyármtány lett.

a nagyüzemi tervezőművészek munkáinak kiállítása január 23-ig tart nyitva. /mti/

bb 35. új üzemanyag-töltő állomások épülnek pécsen

vid/kz/mné/ny -cz

1970. január 9.

a város kőolajtermék ellátásának helyzetét értékelte pénteki ülésén a pécsi városi tanács végrehajtó bizottsága. az ásványforralmi vállalat ezzel kapcsolatban előterjesztett tájékoztatója rámutatott, hogy pécsen az országos átlagnál nagyobb a kőolajtermék-forralom növekedési üteme. az egy kutoszlopra jutó átlagos forralom 30 százalékkal, az egy töltőállomásra jutó gépjárművek száma pedig 43 százalékkal magasabb az országos átlagnál. a gyorsan növekvő igények az adott technikai feltételek mellett most már időszakonként zavart okoznak az ellátásban. az áfor fejlesztési terveiben számolt ezzel, s 1975-ig pécs és körzetének kőolajtermék forralmát üzemanyagból és fűtőolajból 54.000 tonnáról áepmppp a átpmppp tonnára emeli. ehhez mérten bővítik a pécsi elosztó telepet. ugyanebben az időszakban öt új üzemanyag-töltő állomást akarnak nyitni a városban, többek között a mecseki kemping, valamint a nagyforralmu harkányi út mentén. a töltőállomások mellett javítóműhelyeket is nyitnak. /mti/

-17-

14.50/ny

To 1570

bb 36. téli halász-szerencse - 35 kilós harcsát fogott egy szegedi halász

vid/kz-ju -cz

1970. január 9.

januárban ritkaságszámba menő halász-zsákmányra tett szert török györgy, a szegedi kossuth halászlászi szövetkezet tagja. pénteken két fiával együtt szállt vízre a tiszán és a ladikból ugynevezett laftoló hálóval egy 35 kilós nagyharcsát fogott a jeges folyóban. a szerencse ezúttal nem járt egyedül, mert egy 7 kilós süllőt is szárazra emeltek. a szövetkezet tagjainak ez volt az új évi első nagy fogása. török györgy csupán előlegként 600 forintot kapott a zsákmányért, amit szombaton és vasárnap találhatnak majd a szövetkezet tiszaparti csárdájának vendégei elé, halászlének, rostonsültnek és rántottszeletnek elkészítve. /mti/

bb 38. ünnepi tárlatot rendezett a pécsi képzőművészeti és iparművészeti stúdió

vid/fm-ju -cz

1970. január 9.

a pécsi képzőművészeti és iparművészeti stúdió ünnepi tárlatot rendezett hazánk felszabadulásának 25. és a stúdió fennállásának 10. évfordulója alkalmából. pécs első idejű nagy művészeti eseménye ez az érdekes, tartalmas kiállítás. a doktor sándor művelődési központ keretében működő stúdió - lantos ferenc festőművész vezetésével - a város tehetséges fiataljait tömörítette: fizikai és szellemi dolgozókat, főiskolai hallgatókat. a tudomány és technika házában pénteken megnyílt tárlaton a stúdió tizenkét tagja mutatta be képző- és iparművészeti alkotásait: mintegy nyolcvan festményt és grafikát, szőnyeget és zománcképet. /mti/

bb 39. megkezdődtek a zárszámadási közgyűlések - országosan is az élenjárók közé kerültek a komárom megyei termelősövetkezetek

vid/kz/mné-ju -cz

1970. január 9.

megkezdődtek a termelősövetkezetek 1969. évi gazdálkodását értékelő zárszámadási közgyűlések. az elsőt pénteken az ászári aranykálász termelősövetkezetben tartották meg. simon istván, a tsz elnöke beszámolójában elmondta, hogy a gazdaság az eddigi legsikeresebb évet zárta. tíz órás munkanaponként 118 forint volt a tagok átlagkeresete. / folyt. köv./

14.50/ju

- 18 -

v  
bb 39. / megkezdődtek a ... 1. folyt./-ju

az éves átlagjövedelem meghaladta a 31.000 forintot, ami 4.000 forinttal több volt, mint 1968-ban. a szövetkezet bevételi tervét csaknem 4 millió forinttal túlteljesítette. szépen gyarapodott a közös vagyon is. a kiemelkedő eredményeket kizárólag mezőgazdasági munkával érték el - egyetlen melléküzeme sincs a gazdaságnak, különösen eredményesen munkálkodtak azon, hogy visszaszerezzék az ászári borvidék utóbbi években elvesztett rangos címét. termőre fordultak az új szőlőtelepülések, a tavaly már csaknem 5 millió forintot hozott ez az ágazatuk.

a zárszámadási közgyűlésen melegen köszöntötték a szövetkezet munkából kiöregedett 80 idős tagját. személyenként 1.200 forint jutalmat adtak át nekik.

ászár után a következő hetekben ,, menetrendszerűen,, zajlanak le komárom megyében a zárszámadó közgyűlések. az előzetes adatok szerint a megye termelősövetkezetei igen eredményesen gazdálkodtak tavaly és országosan is az élenjárók közé kerültek, nem kevés azoknak a gazdaságoknak a száma, ahol rekord évet zártak. példamutató munkával, magasszintű, gazdaságos nagyüzemi módszereket alakítottak ki a vágóbaromfi és a tojás-termelésben. ehhez hasonlóan szervezik meg a sertésprogramot is. országosan elsőként létesítettek nagyvolumenű és korszerű hizlalótelepeket: m a már 21 tsz állítja elő a megye vágósertés termelésének 80 százalékát. változást kívánnak elérni a szarvasmarha állomány fejlesztésében is. alapos előkészítő munka után nagyszabású szarvasmarhatenyésztési program megvalósításához kezdtek. /mti/

bb 41. száz esztendeje, -

vid/fm-ju -cz

1970. január 9.

a hazánkban tartott első hivatalos országos népszámlálás alkalmával - öt éves korában - 1970-ben szerepelt először az ország statisztikájában,, iváncsó józsef, a borsod megyei baskó községben született juhász. harminc éve már a szendrő község szomszédságában lévő köves-tanyán él két fiával.

a százöt éves iváncsó józsefet az idén is felkeresték az összeírók, akiket teljes szellemi frissességgel fogadott és tájékoztatott adatairól. /mti/

15.05/ju

-19-

Tb 1520

bb 40. növekszik a közös, csökken a háztáji gazdaságok állat-állománya nógrád megyében

vid/kz.ny

cz

1970. január 9.

termelőszövetkezeti elnökök, ételmezési vállalatvezetők, a járási tanácsok illetékes vb vezetői és osztályvezetői tanácskoztak pénteken salgótarjánban a megye ételmezésgazdaságának tavalyi helyzetéről, idei feladatairól. résztvett a megbeszélésen matuz józsef, a megyei pártbizottság titkára is.

az elmúlt öt évben tíz százalékkal nőtt nógrád megye állatállománya, - hangzott el a többi között a tanácskozáson-, de sajnos ez a növekedés ellentmondásos. míg ugyanis a közös gazdaságokban negyven százalékkal gyarapodott a háztájiiban, több mint harminc százalékkal csökkent az állatállomány. különösen aggasztónak tartják a tenészt, és a kocaállomány csökkenését. az elmúlt esztendőben mintegy öt-hat százalékkal emelkedett a tejtermelés, de ezzel a fejlődéssel is elégedetlenek a nógrád megyei mezőgazdasági szakemberek, hiszen a genetikai lehetőségek szakszerűbb kihasználásával, jobb takarmányozással ez az eredmény sokkal jobb lehetne. ilyen céllal sorolták az 1970. évi feladatok közé az anyaállomány védelmét, a takarmánybázis stabilizálását, s a kalászos takarmányok, ezen belül elsősorban a takarmány buza vetésterületének növelését és a pillangósok termésátlagainak emelését. felhívták a figyelmet arra, hogy a jövőben több támogatást kell nyújtani a háztáji állatállomány gyarapításához, hozamainak növeléséhez. /mti/

bb 43. meghalt merényi tibor, a xiii. kerületi népfrentbizottság elnöke

i vt/gk/ny -cz

1970. január 9.

merényi tibor, a hazafias népfrent xiii. kerületi bizottságának elnöke, a kéziszerszámgyár főosztályvezetője életének 51. évében rövid betegség után elhunyt. a népfrentbizottság és a kéziszerszámgyár saját halottjának tekintti. temetése január 14-én, szerdán délelőtt 11 órakor lesz a megyeri uti temetőben.

/mti/

-20-

15.15/ny

NA 1540

bb 46. a hivatalos tájékoztató az influenza-helyzetről - három megyében alakultak ki járványos gócok

i ms/tm/ny -cz

1970. január 9.

dr. tóth béla egészségügyi miniszterhelyettes, állami közegészségügyi-járványügyi főfelügyelő pénteken összefoglaló tájékoztatást adott az influenza-helyzetről.

az ország déli határa mentén a múlt év december közepén kezdődött influenza-járvány január első napjaiban áttért a mohácsi járásra és tolna megye déli részén lévő községekre. január 8-ig a járvány lassú ütemben elérte a bács-kiskun megye bajai járásához tartozó községeket is. új influenza-járvány góc keletkezett az elmúlt héten a vas megyei apátistvánfalván.

ezidáig az ország területén influenzában megbetegedettek száma mintegy 12.000-re tehető.

az említett területeken kívül az influenzás megbetegedések halmozódását, vagy járvány kialakulását nem észlelték.

az ország több területén, így békés, borsod, győr-sopron, és zala megyében, valamint debrecenben megnőtt a hurutos tünetekkel járó légúti megbetegedések száma, de előfordulásuk nem haladja meg az évszaknak megfelelő gyakoriságot.

az a/2 / hongkong/ 1968. influenza vírusát három újabb esetben, apátistvánfalvai betegnél mutatták ki.

a fővárosban nincs influenza-járvány. a hurutos tünetekkel járó megbetegedések száma sem mutat lényeges növekedést. a táp-pezses állomány aránya az ünnepek után emelkedő tendenciát mutatott, ez azonban megszűnt.

számolni kell azzal, hogy a járvány által érintett területekről az influenza tovább terjed. /mti/

bb 44. koszoruzás ujbudán és csepelen a szovjet hősök emlékművénél

i vt/gk/ny -cz

1970. január 9.

ujbuda felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából a iv. kerület párt-, állami és társadalmi szervezeteinek, továbbá üzemeknek, gyárainak és intézményeinek, valamint az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet csapatoknak a képviselői pénteken megkoszorúzták a felszabadító harcokban elesett szovjet hősök emlékművét az istván téren és a megyeri uti temetőben.

ugyancsak koszoruzási ünnepség volt csepelen a szovjet hősök ottani emlékművénél. /mti/

15.23/ny

-21-

NA 1500

104/Orly

bb. 42. városfejlesztési év kezdődött szolnokon

vid-fm/gy/cz

1970. január 9.

hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére 1970-et várospolitikai és városfejlesztési évnak nyilvánították szolnokon. a városi tanács és a társadalmi szervezetek felhívták a lakosságot, a gyárak és a vállalatok dolgozóit a város fejlesztésében való közreműködésre.

a városi tanács tagjaiból aktivistáiból tíz szakbizottságot alakítottak, amelyek speciális feladatokkal foglalkoznak. e bizottságok többek között a település egészségügyének, közlekedésének, zöldterületének fejlesztését, a társadalmi munkák szervezését szorgalmazzák. január 25-én ünnepséget rendeznek a városi közigazgatás újjászervezésének 25. évfordulója alkalmából. áprilisban kerül sor a testvérvárosok napjára, amikor az észti főváros mellett valamint a finnországi rihiimaki /umlautil/, valamint szolnok lakosainak életéről tartanak ismertetőket. ezen a napon - a tervek szerint - ünnepi postabélyegzőt alkalmaznak. /mti/

bbm 47. 840 000 tonnával több szén a tervezettnél

t sl/tr/gy/cz

1970. január 9.

hazánkban tavaly 26 637 000 tonna szénét termelték, 840 000 tonnával többet a tervezettnél - állapította meg pénteki ülésén a bányász szakszervezet központi vezetősége. simon antal, a szakszervezet főtitkára elmondta, hogy a múlt év végén jelentősen megnőtt a hazai szén iránti igény, a népgazdaság számára rendkívül fontos, hogy 1970-ben is a lehető legnagyobb mennyiséget termeljék, mert a tüzelőellátási gondokat még mindig nem sikerült megoldani. a számítások szerint az idén körülbelül 170 000 tonnával nő a szénbányászat termelése, a többletet főleg a mátraaljai, ezenkívül a várpalotai bányáktól várják. egyes szénfajtákból a tervezettnél is többre van szüksége az országnak, többletet azonban csak akkor lehet elérni, ha szabadnapokat és vasárnapokat is felhasználnak a termelésre. az idei széntermelés előreláthatólag túlhaladja a 26 millió 800 ezer tonnát, a rendkívüli intézkedések szükségessé ahhoz, hogy az év első negyedében, tehát a téli időszakban az évi mennyiség időarányos részénél jóval többet a népgazdaság rendelkezésére bocsássonak.

a központi vezetőség helyeslően vette tudomásul, hogy a szénbányászatban folytatódik a műszaki-technikai fejlődés. a géppel jövesztett szén aránya az 1967. évi 11,7, illetve a tavalyi 20 százalékról az idén 33 százalékra, a géppel szállított szén aránya pedig a tavalyi 87-ről 90 százalékra nőtt. a széntermelés önköltségének tendenciája ugyancsak kedvező: a tervek szerint az idén 14,3 százalékkal lesz alacsonyabb, mint 1967-ben.

/folyt. köv./  
15.30/gy

- 22 -

bb. 47. / 840 ezer tonnával..... 1. folyt. / gy

a kőolajtermelési tervét tavaly 50 ezer tonnával túlteljesítette a bányászat, az eredmény azonban így is kisebb az 1968. évinél. a dunántúli olajtelepek kevesebbet termeltek, viszont nőtt a kőolajtermelés az alföldön, különösen algyőni földgázból 1969-ben jóval többet értékesítettek, mint egy évvel korábban, a lakosság propan-bután gázellátásában azonban nyáron a töltési kapacitás korlátai, télen pedig a hófúvások okozta szállítási nehézségek miatt zavarok voltak.

a központi vezetőség megvitatta az érc- és ásványbányászat helyzetét. az országos bányagépgyártó vállalat, a bányászati aknamélyítő vállalat és az országos földtani kutató-furó vállalat munkáját is. /mti/

b. 45. zárszámadási előzetes: a tsz-ek termelési értéke egy év alatt 13-15 százalékkal nőtt, a felosztható jövedelem 10-12 százalékkal nagyobb - sajtótájékoztató a mém-ben

t jf/j/gy/cz

1970. január 9.

veracekai imre, a mém főosztályvezetője pénteken a minisztériumban a mezőgazdasági termelőszövetkezetek 1969. évi zárszámadásáról tartott sajtótájékoztatót. elmondta, hogy a közös gazdaságok a tavalyi évet jó eredménnyel zárták. a felosztható jövedelem megnőtt. az összegek felhasználásáról a tsz-ek - a törvényes keretek között - maguk határozhatnak. a nagyobb anyagi lehetőségek a közös gazdaságok vezetőinek és tagjainak felelősségét is megnövelik. ezért az 1969. évi zárszámadásnak különös jelentősége van.

a tavalyi munkáról, gazdálkodásról összesen 3 161 szövetkezeti egység készít zárszámadást, amelynek során kimutatást készítenek a közös vagyonról, kiszámítják a gazdálkodás eredményeit és átfogóan értékelik, elemzik egész évi tevékenységüket. az 1968. évi számszaki összesítéseknel elég sok hibát tapasztaltak, ezért az illetékesek most több mint 3 000 tsz főkönyvelő és számviteli dolgozó számára az országban 82 helyen tanfolyamokat szerveztek.

a közös gazdaságokban már a legtöbb helyen be is fejezték a zárszámadással kapcsolatos leltározást. a munkát ezidén megkönynyítette, hogy az állóeszközök jelentős részét - a korszerű szabályozás miatt - már nem kell minden évben számba venni. könnyebbé jelentett az is, hogy a leltározásra kerülő vagyontárgyakat nemcsak december 31-i, hanem más, a szövetkezet által meghatározott, fordulónappal, is összesíteni lehetett.

/folyt. köv./

15.35/gy

- 23 -

bb. 45. / zárszámadási..... 1. folyt./ gy

a főosztályvezető hangsúlyozta, hogy két év óta a zárszámadás jóváhagyása a közgyűlés-kizárólagos joga, semmilyen szerv nem jogosult és nem köteles a közgyűlés előtt felülvizsgálni a szövetkezet zárszámadását. a minisztérium illetékesei azonban azt ajánlják, hogy az összeállított zárszámadást jóváhagyás előtt a közös gazdaságok vezetői ismertessék a bankok munkatársaival és a termelőszövetkezetek területi szövetségeinek szakembereivel. ezeken a konzultációkon meggyőződhetnek arról, hogy a zárszámadás tartalmilag és formailag megfelel-e a követelményeknek.

a zárszámadást tárgyaló közgyűlés időpontját a gazdaságok önállóan határozzák meg, a gyűlést azonban legkésőbb február 20-ig mindenhonnan meg kell tartani.

a tavalyi gazdálkodás várható eredményeivel kapcsolatban elmondta, hogy az előszámítások szerint a mezőgazdasági tsz-ek éves termelési értéke 13-15 százalékkal nagyobb az 1968. évinél. a közös gazdaságokban különösen jók a növénytermesztés és a kertészeti ágazat eredményei. a tsz-ek történetében a legjobb eredményt hozta a 15,2 mázsás buza és a 20 mázsás holdankénti kukorica-átlagtermés. a kiegészítő tevékenység is bővült; a gazdaságok összes árbevételének már 20 százaléka innen származik.

nem végleges számítások szerint - az előző évihez képest - a tsz-ek felosztható jövedelme 10-12 százalékkal lett nagyobb. az adatokból arra lehet következtetni, hogy a felosztható jövedelemből a fejlesztési alapokat a közös gazdaságok együttesen mintegy 20 százalékkal, a szociális-kulturális alapokat pedig 25 százalékkal növelik, a személyes jövedelem országosan mintegy 10-12 százalékkal lesz nagyobb.

a tsz-ek pénzügyi gazdálkodása általában kiegyensúlyozott. jelentős részük rövid lejáratú hitel felhasználása nélkül is boldogul. azok a gazdaságok, amelyek tavaly ilyen hiteleket vettek igénybe az esetek döntő többségében november 30-ig visszafizették. a gazdálkodás megalapozottságát tükrözi az is, hogy amíg 1968-ban még 75 tsz vált veszteségesé s került szanálási eljárás alá, addig 1969-re ez a szám hozzávetőleg 20 százalékkal csökkent. különösen kiemelkedőnek számít ez az eredmény akkor, ha figyelembe vesszük, hogy a korábbi években általában 400-500 tsz-nél kellett évente a mérleghiányt állami intézkedésekkel rendezni./mti/

15.45/gy

- 24 -

NA 1605

16.05/gy

bb. 48. kitüntetés

mm/gy/hgy

1970. január 9.

a népköztársaság elnöki tanácsa zamek ferencnének, az mszmp központi bizottsága irodája társadalmi munkatársának, a munkásmozgalomban kifejtett több évtizedes tevékenysége elismeréséül a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. a kitüntetést kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke nyújtotta át.

jelen volt cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, sándor józsef, az mszmp kb osztályvezetője és dr. sik ottó, az mszmp központi bizottsága alosztályvezetője./mti/

bb. 49. mór - nagyközség

vid-fm/gy/hgy

1970. január 9.

Ünnepi tanácsulást tartottak pénteken mórban. dr. tapolczai jeno, a fehérvári megyei tanács vb elnöke ez alkalommal nyújtotta át mór vezetőinek a község nagyközséggé nyilvánításáról szóló oklevelet.

fejér megye legújabb nagyközsége erősen iparosodó település. a bányákon kívül mind inkább tért hódít a gyárpar. a tervek szerint mórban a jövőben újabb üzemeket telepítenek, növelik az állami erőből épített lakások számát, új bölcsődei, óvodai férőhelyeket létesítenek, s megoldják a nagyközség teljes közművesítését./mti/

bb. 50. minden vas megyei iskolának van televíziója

vid-fm/gy/hgy

1970. január 9.

péntektől vas megyének mind a 260 iskolája rendelkezik televízióval. a mozgalom keretében összesen 160 készüléket ajándékoztak a diákoknak a megye és a főváros üzemel, intézményei, a tsz-ek, az állami gazdaságok, az általános fogyasztási és értékesítési-, valamint a kisipari szövetkezetek, a fegyveres testületek és egyéb szervek. a „televíziót minden iskolának, mozgalom ezzel nem ért véget a megyében; számos vállalat és szerv még ezután adja át ajándékát. a nagyobb tanulócsoporthoz iskolák így két, sőt három televíziót is magukénak mondhatnak./mti/

16.05/gy

- 25 -

NA 1625

bb. 51. az építőipari ágazat vállalati vezetőinek tanácskozása

t/sb/gg/rj hgy

1970. január 9.

a mélyépítési tervező vállalat kulturtermében tartották meg pénteken az építőipari ágazat vállalati vezetőinek - igazgatók, párt- és szakszervezeti vezetők - hagyományos évelejei tanácskozását. a találkozáson megjelent somoskői gábor, a szot titkára, valamint reszegi ferenc az építők szakszervezetének elnöke és gyöngyösi istván, a szakszervezet főtitkára.

bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter hangsúlyozta, hogy a tanácskozás felméri a harmadik ötéves tervben eddig végzett munkát, s ennek alapján határozzák meg azokat az 1970. évi fontos teendőket, amelyekkel megalapozható a sikeres átmenet a negyedik ötéves tervre. a népgazdasági tervben 1966-tól 1970-ig mintegy 40 milliárd forint értékű termeléssel tehát egy teljes évi munkával többet végez el az építőipar. az építési igény azonban gyorsabban nőtt a tervezettnél, s így továbbra is fennmaradt az építőipari kapacitáshiány, amely gátolja az egész népgazdaság fejlesztését. tavaly is többmilliárd forint értékű munkát kellett elutasítani kapacitáshiány miatt.

a múlt évi munkáról bondor józsef miniszter megállapította, hogy az építőipar - az ismert gondok ellenére - a vártnál lényegesen többet produkált. az állami építőipar 8-10, az évm vállalatok 12 százalékkal több munkát végeztek mint 1968-ban. az ágazat 62.000 lakást épített, s ebből az évm-hez tartozó vállalatok az előirányzott 23.000 helyett 23.886 lakást adtak át. megjegyezte a miniszter, hogy budapesten a tervezettnél 280-nal kevesebb lakást építettek fel az évm vállalatok. igaz, hogy a minisztérium figyelmeztette vállalatokat, ne átadási jegyzőkönyveket produkáljanak, hanem jó lakásokat adjanak át. nincs értelme erőszakolni az átadást és utána hetekig pótmunkákat, javításokat végezni. hangsúlyozta: az 1969. évi terven felül épített új otthonok azonnal beköltözhetőek. a múlt év szépséghibája az, hogy 7480 új otthont csak decemberben adtak át. megengedhetetlen, hogy ilyen hajrá munka legyen az idén is. a miniszter kijelentette: tervszerűen, ütemesen kell felépíteni az évm vállalatoknál előirányzott 28-29 ezer, s az egész ágazatban tervezett 70.000 lakást. így nyílik lehetőség a harmadik ötéves terv előirányzatán felül 18-20 ezer lakás felépítésére.

/folyt.köv./

17.30 rj

- 26 -

NA 1810

bb. 51. / az építőipari ágazat.....1. folyt./rj

a szövetkezeti építőipar - bár termelése lényegesen növekedett-, mégis az előző évinél kétezerrel kevesebb lakást épített. a tanácsai építőipar 10 százalékkal több munkát végzett, de elsősorban új beruházásokon dolgoztak és a fenntartási munkák aránya az 1967. évi 45-ről 36 százalékra csökkent. a miniszter ezt veszélyes jelenségnek értékelte, hiszen évtizedes a lemaradás a lakásállomány tatarozási fenntartási munkáinál.

terv szerint az idén 7-8 százalékkal kell növelni az építésügyi ágazat termelését. mivel munkaerőhiány megoldására nem lehet számítani, igen fontos feladat az intenzív műszaki fejlesztés és a munkaszervezésnek, a munka hatékonyságának javítása. nem elfogadható az olyan műszaki fejlesztés, amely mellett csökken a termelés, a lakásátadás. a miniszter úgy értékelte, hogy az alaguttsalús építésmód még kiforratlan, ezért helytelen, ha az a vállalat, amely alaguttsalút vásárol, elhanyagolja a régi, jól bevált, blokkos lakásépítési módszert és egyoldalú műszaki fejlesztés miatt szem elől téveszti a napi feladatok teljesítését, eldobja a régi technológiát, akkor amikor az új még meg sem született. a műszaki fejlesztés szép példájaként említette azt a társulást, amely három vállalat, a 31-es, az alutröszt és az iparterv közös vállalkozásában megoldotta az ezervagonos hűtőházak építését teljesen hazai könnyű szerkezetből, s éppen olyan kiváló minőségű és gyorsan megvalósuló alkotásokat hozott létre, mint a külföldről vásárolt drága könnyűszerkezetekkel.

megengedhetetlen pazarlás - mondotta a miniszter - a munkaerővel, hogy az 1967 évhez viszonyítva 10 százalékkal csökkent az előregyártott betonváz és egyéb betonelem felhasználása. értelemetlen és drága dolog a kész helyzet a helyszínen betonozni épületszerkezeteket. a vállalatok egy része mégis ezt a drága megoldást választotta. elmondotta, hogy az idén a szolnoki új épületelemgyár több mint 800.000 négyzetméter előregyártott szerkezetet gyárthatna, de csak alig 550 ezer négyzetméter elkészítését tervezi mivel ennek is csak 40 százalékát kötötték le az építőipari vállalatok. az ilyen értelemtelen késlekedés tűrhetetlen. intő példa a kibányászati múlt évi termelése, amikor az év első felében rendelési hiány miatt nem tudott mit kezdeni a kibányászott kővel, a második félévben pedig képtelen volt kielégíteni a megnőtt igényeket. szigorúan emarsztalta a miniszter a hazai cementipar vezetőit is, akik hagyták, hogy tavaly a közismerten nehéz cementprobléma idején, 9 százalékkal kevesebb cementet termeljen az iparág, mint 1968-ban. kijelentette, hogy az idén legalább hárommillió tonna hazai cementet kell termelni, amely egymillió tonna importcementtel kiegészítve, átmenetileg megszünteti a hiányt. rendkívül fontos a bereemendi cementgyár építésének meggyorsítása. a hosszúnak ígérkező tél miatt kétségessé válhat a versenyszerződés eredményessége, amelyet - ha aláírnak az építésben résztvevő vállalatok - félévvel megrövidíti az építkezés határidejét.

/folyt.köv./  
17.45 rj

- 27 -

NA 1815

bb. 51. / az építőipari ágazat.....2. folyt./rj

az évm az utóbbi időben több fontos javaslatot terjesztett elő az építőipar fejlesztésének meggyorsítására. a gazdasági bizottság már elfogadta azt az előterjesztést, amely kedvezményt ad a társágazatoknak - kgm-nek, ním-nek, kim-nek - az építőiparban szükséges anyagok, gépek, szerkezetek gyártásának fejlesztésére. jóváhagyták, hogy még az idén megkezdődjön budapest negyedik hágyárának és a fűtőber új telepének építése. a negyedik ötéves tervben előreláthatóan az építőanyagipar 17, az építőipar pedig 15 milliárd forintot kap a fejlesztésre. ezzel tehát fokozódik a felelősség, hogy nagyon célszerűen, gazdaságosan és gyorsan használják ki a gazdag beruházási lehetőséget az építési kapacitás lényeges bővítésére, a beruházási piac egyensúlyának megteremtésére.

a tanácskozáson felszólalt gyöngyösi istván, az építők szak-szervezetének főtitkára. felhívta a vállalati szakszervezeti tanácsokat, hogy az idei tervek elkészítéséhez és az ösztönző bérezéshez nyújtott támogatással is segítsék az építőipar termelési feladatainak teljesítését./mti/

--

bb. 53. felmentés - kinevezés

tr/rj zs hgy

1970. január 9.

az elnöki tanács a külügyminiszter előterjesztésére katonai jános rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet érdemeinek elismerése mellett felmentette a magyar népköztársaságnak ugandában való képviselői letére kapott megbízatása alól. bajnok józsef rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet a nairobi nagykövetség vezetésére kapott eddigi megbízatása érintetlenül hagyásával megbízta a magyar népköztársaság képviselői letével ugandában./mti/

--

bb. 54. losonczy pál

tr/rj zs hgy

1970. január 9.

az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait ahmadou ahidjo köztársasági elnöknek kamerun nemzeti ünnepe alkalmából./mti/

--

17.50 rj

- 28 -

NA

bb. 52. több mint hatvanezer holdnyi belvíz az alsó-tisza vidékén - a tarnán megszüntették az árvízvédelmi készütséget

ö sb-vid/gk/gy/hgy

1970. január 9.

a tarnán az árhullám tetőzése óta több mint egy méterrel magasabb a víz, ezért pénteken délután az északmagyarországi vízügyi igazgatóság megszüntette az árvízvédelmi készütséget. az ország legmélyebb területén, az alsó-tisza vidékén még sok gondot okoz a belvíz. az alsó-tisza vidéki vízügyi igazgatóság jelentése szerint több mint 60 ezer hold került víz alá. ebből 17 ezer holdon őszi vetés, a többi területen pedig rét és legelő áll víz alatt. másodfoku belvízvédelmi készütséget tartanak algyő és tápé körzetében, a tiszta-maros szögben, továbbá mártély térségében. apátfalva község csokónai utcájában több házat körül-fogott a belvíz, és három vályogviskó - amely egyébként is lebontásra volt ítélve - összedőlt. a lakókat idejében elköltöztették, s így emberéletben nem esett kár. maroslele községben a tanács köz-ségét rendelt ki a csatornák tisztításához. maroslelén, kiszombor községben és makón több lakóházból átmenetileg kiköltöztették a családokat. továbbra is elsőfoku belvízvédelmi készütséget tartanak a kapos és a dráva völgyében, valamint a dunavölgyi-főcsatorna torkolati szakaszának térségében. a hideg, vékony jégkéreggel borította el a belvíz tetejét, de szivattyúzással a jég alól is folyamatosan levezetik a vizet. így másodpercenként összesen 73 köbméter vizet távolítanak el a belvízzel borított területekről.

a hideg megállította az olvadást, nem nőtt a belvízzel elöntött terület, ezért az országos vízügyi hivatal megszüntette a helyi vízkárelhárítási műszaki ügyeletet, s folyamatosan megszüntetik azt az ügyeletet a vízügyi igazgatóságok is. a hideg fokozódásával a dunán erősödött a zajlás, és most már a víztükörnek általában 30-40 százalékat borítják jégtáblák. a tiszán megmozdult jégmezőket újra parthoz fagyasztotta a hideg. megszakításokkal áll a jég a krasznán, a hernádon, a zagyván, a hortobágy-berettyón, s végig jég fedl a rábát és a marcalt./mti/

--

bb. 55. megnyílt kapos nándor festőművész tárlata

k ol/gk/zs/gy/hgy

1970. január 9.

kapos nándor festőművész munkáiból kiállítást rendeztek a csók istván galériában. a tárlatot pénteken nyitotta meg pogány ö. gábor, a magyar nemzeti galéria főigazgatója.

folyt. köv./

17.55/gy

- 29 -

u

NA 1825

bb. 55. / megnyilt.... folyt./ gy

a festőművész ezuttal több mint félszáz munkáját, az utóbbi négy-öt év java termését mutatja be a közönségnek. a tárlatot január 25-ig tekinthetik meg az érdeklődők./mti/

..

bb. 56. kiállítás nyílt szófia városépítészetéről

t ol/lk/zs/gy/hgy

1970. január 9.

szófia városépítészetét bemutató fotódokumentációs kiállítás nyílt pénteken a fővárosi művelődési házban. a megnyitó ünnepségen - amelyen képviseltette magát a budapesti bolgár nagykövetség is - drucker tiber, a művelődési ház igazgatója mondott megnyitó beszédet.

a kiállítás anyaga áttekintést nyújt szófia építészeti történetéről. a bolgár főváros legősibb épületei mellett bemutatja a régi és az újabb városrendezési terveket. a kiállítást a tervek szerint tíz napig tekinthetik meg az érdeklődők./mti/

..

bb. 57. országos értekezlet a belügyminisztériumban

gk/gy/hgy

1970. január 9.

január 9-én országos parancsnoki értekezletet tartottak a belügyminisztériumban. az értekezleten megjelent biszku béla, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, borbándi jános, az mszmp kb közigazgatási és adminisztratív osztályvezetője, dr. szénási géza legfőbb ügyész. az értekezleten benkei andrás belügyminiszter előadói beszéde alapján megtárgyalták azokat a feladatokat, amelyek a belügyminisztérium szervei előtt állnak a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága 1969. november 26-28-1 határozata végrehajtásával kapcsolatban. a minisztérium különböző szervei és testületei részéről több felszólalás hangzott el. az értekezleten felszólalt biszku béla, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának titkára./mti/

..

18. 30/gy

- 30 -

mv

NA 1940

bb. 58. a „szent johanna,, békéscsabai premierje

vid-fm/gy/hgy

1970. január 9.

a békéscsabai jókai színház pénteken bemutatta g.b. shaw szent johanna című történelmi drámáját.

a darabot máté lajos rendezte. a jelmezeket vágvölgyi ilona, a díszleteket csányi árpád tervezte./mti/

..

bb. 59. időjárásjelentés

tr/gy/hgy

1970. január 9.

a meteorológiai intézet jelenti pénteken este:

párás, ködös idő

várható időjárás szombat estig: nyugaton tulnyomóan felhős, párás idő, gyenge havazásokkal, később esetleg havas esővel, ónos esővel. keleten változóan felhős, ködös idő, hódarával, zuzmarával. főként a dunántúlon megélnékül, helyenként megerősödő délkeleti, déli szél, kisebb hófúvások. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton a nyugati és a déli megyékben plusz 2- minusz 3, máshol minusz 3- minusz 8 fok között./mti/

..

bb. 60. elhárították a hibát - több vizet kap a főváros

1 pr/tr/gy/hgy

1970. január 9.

pénteken a kora délutáni órákban sikerült ismét bekapcsolni a főváros vízellátási hálózatába azt a káposztásmegyei kútcsoportot, amely csütörtökön elromlott. a hibát kábelzárlat okozta, s a 16 órás üzemkiesés következtében az amugy is gondokkal küzdő vízellátás tovább romlott. a fővárosi vízművek számításai szerint ezalatt az idő alatt a szükségesnél mintegy 50 000 köbméterrel kevesebb vizet kapott budapest./mti/

..

bb. 61. agyonnyomta a teherautó

1 pr/tr/gy/hgy

1970. január 9.

a budapesti rendőrfőkapitányság eljárást indított kovács józsef 34 éves budapesti gépkocsivezető ellen. kovács pénteken a 14. kerületben, az uszoki utca 36/a számú ház lejtős udvarán rakodás közben nem rögzítette szakszerűen gépkocsiját. a jármű megindult, s egy másik tehergépkocsinhoz nyomta lajos sándor 35 éves budapesti gépkocsivezetőt, aki a helyszínen meghalt./mti/

20. 30/gy

- 31 -

NA 2045

bb. 62. villamos-autóbusz karambolok

i pr/tr/gy/hgy

1970. január 9.

a budapesti közlekedési vállalat és a mentőszolgálat péntek esti tájékoztatása szerint a délutáni órákban két helyen is történt villamos-autóbusz karambol. a 8. kerületben a festeticsi utca és a mosonyi utca kereszteződésében egy 24-es villamos ütközött össze egy 95-ös jelzésű autóbussszal. a balesetnek több személyi sérülte volt.

a másik összeütközés a rákóczi ut és a kiss józsef utca kereszteződésénél volt, itt egy 60-as villamos és egy 39-es autóbusz ütközött össze. a karambol egyetlen sérültjét a helyszínen részleges elsősegélyben. mindkét baleset okának kiderítésére vizsgálat indult.

/mti/

NA' 21K

- 32 -

L Győry

- v e g e -

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 350-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. január 10.

bb. 1. intenzív osztályok a budapesti kórházakban - gyógykezelés ágyanként: évi 43.000 forint

i/h/ggk/rj zs hgy

1970. január 10.

mintegy másfélmilliárd forintot irányzott elő egészségügyi és szociális célokra a fővárosi tanács ezévi tervében. ez az összeg több mint százmillió forinttal haladja meg az egészségügyi tavalyi kiadásait. a fekvőbeteg intézmények fenntartására csaknem 700 millió forintot költenek az idén, a gyógyintézeti ágyak számát 338-cal növelik. a kórházi betegellátás színvonalának emelésére egyes intézményekben ugynevezett intenzív osztályokat alakítottak ki, s a jövőben újabbakat szerveznek. ezekben a nagy költséggel berendezett kórházi részlegekben a gépi lélegeztetéstől kezdve mindenféle korszerű eszköz és módszer rendelkezésére áll a válságos állapotban levő betegnek. a fejlesztés mértékét jól mutatja az is, hogy egy-egy kórházi ágy fenntartására az idén a tavalyihoz képest 5000 forinttal többet, - ágyanként összesen 43.400 forintot - költenek.

ami az egészségügyi beruházásokat illeti, az idén központi feladat a korábbról elmaradt, vagy későn beindult építkezések meggyorsítása, valamint az ujonnan tervezett munkák megkezdése. az év során a jános kórház ortopédiai osztályának átépítésével harminc ágyat nyernek, a bajcsy zsilinszky kórház új pavilonja az év végére elkészül, a gyógyítást azonban csak a jövő esztendőben kezdik meg. folytatják a gyáli uti, a weil emil, az ujbpesti kórház 124 ágyas pavilonjainak, valamint a tényei uti kórház 248 beteget befogadó pavilonjának építését, továbbá az istván kórház a/pavilonjának rekonstrukcióját. az ezévi indításra tervezett feladatok közül kiemelkedik a délpesti kórház műszaki előkészítésének befejezése, a közművesztési munkálatok megindítása.

/folyt.köv./

NA

- 1 -